

## Jegyzőkönyv

**Készült:** Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata 2011.november 30-án 17 órakor a Polgármesteri Hivatalban megtartott közmeghallgatással egybekötött üléséről.

### Közmeghallgatás

**Téma: Kisebbségek helyzete Biatorbágyon,  
Görög Kisebbség szerepe a város életében**

**Kanaki Lefter:** Ismertette a Biatorbágyi Görög Kisebbségi Önkormányzat 2012. évi koncepcióját. A koncepcióval kapcsolatban kiemelte, hogy a görög kisebbségi önkormányzat továbbra törekszik a településen élő minden kisebbséggel szoros és jó kapcsolatokat ápolni, valamint a helyi, települési önkormányzattal létrejött együttműködési megállapodás alapján dolgozik. A 2012. évre tervezett kisebbségi programokat és támogatásokat ismertette. A takarékos gazdálkodás szempontjait mindig figyelembe vette a kisebbségi önkormányzat és nem vállalt olyan feladatokat, amelyekhez a helyi önkormányzat anyagi támogatása is kell.

A jelenlévők közül a közmeghallgatás napirendjéhez hozzászólás, kérdés, javaslat nem volt.

**Kanakai Lefter:** Megnyitotta a görög kisebbségi önkormányzat ülését.

**Jelen vannak::** Kanaki Lefter, elnök  
Kanaki Zita, elnökhelyettes  
Varga Richárd Attila, képviselő  
Vámos Miklósné, képviselő

**Kanaki Lefter:** Köszönti a kisebbségi önkormányzat tagjait. Megállapítja, hogy a Görög Kisebbségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja. Javaslatot tesz a napirendi pontokra.

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Kanaki Zitát jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a következő napirendet fogadta el.

### Napirend

- 1. Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének módosításáról**
- 2. Biatorbágy város 2012. évi költségvetési koncepciójáról**
- 3. Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzat 2012 évi koncepciójáról**
- 4. A Helidonaki Görög Hagyományőrző Egyesület támogatásának visszavonásáról**
- 5. A Görög-Ciprusi Magyar Baráti Társaság Egyesület kérelméről**
- 6. Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány támogatásáról**
- 7. Egyebek**

**1) Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének módosításáról**

Előadó: elnök

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata  
11/2011.(11.30.)GKÖh.  
H a t á r o z a t a**

**Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének módosításáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata megtárgyalta és jóváhagyja a Biatorbágyi Görög Kisebbségi Önkormányzat 2011. évi költségvetésének módosítását. Az elfogadott költségvetést a határozat melléklete tartalmazza.

<b>GÖRÖG KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2011 ÉVI KÖLTSÉGVETÉSE</b>			
<b>BEVÉTELEK</b>			
	eredeti előirányzat	Módosított előirányzat	III.n.év Teljesítés
2011. évi normatív támogatás	566 000	-356 461	209 539
Feladat alapú támogatás	0	213 579	213 579
Pénzmaradvány		361 461	
Egyéb bevétel	0		1 012
<b>BEVÉTEL ÖSSZESEN</b>	<b>566 000</b>	<b>218 579</b>	<b>424 130</b>
<b>KIADÁSOK</b>			
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>			
<b>BÉREK ÉS BÉRJELLEGŰEK</b>			
Egyéb juttatások, megbízási díjak	0	0	0
<b>Bérek Összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>JÁRULÉKOK</b>			
Bérhez kapcsolódó járulékok	0	0	0
<b>Járulékok összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

<b>DOLOGI KIADÁSOK</b>			
	0		
Művészeti tevékenység	0		
Vásárolt élelmezés	0		
Irodaszer, nyomtatvány	0		9 160
Könyv, folyóirat	0		
Kisértékű tárgyeszköz	0		
Egyéb készlet	0		
Szállítási szolgáltatás	0		25 000
Bérelti és lízingdíjak	0		
Távközlési díjak, nem adatátviteli célú távközlési díj	0		
Számítógép karbantartás	0		
Távközlési díjak, nem adatátviteli célú távközlési díj	0		
Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolgáltatások	0		
Egyéb művészeti tevékenység	0		
Vásárolt termékek és szolgáltatások ÁFA tartalma	0		8 540
Belföldi kiküldetés	0		
Reprezentáció	0		6 000
pénzügyi szolg.	0		
Munkáltató által fizetett SZJA			
Különbéle adó, díjak, befizetések			
<b>Dologi kiadások összesen</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>48 700</b>
<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>48 700</b>
<b>TÁMOGATÁSOK</b>			
TÁMOGATÁSOK			40 000
Működési céltartalék(592122)	566 000	566 000	
<b>TÁMOGATÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>566 000</b>	<b>566 000</b>	<b>40 000</b>
<b>Pénzfotgalom nélküli kiadások</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
Pénzmaradvány	0		
<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>566 000</b>	<b>566 000</b>	<b>88 700</b>

## **2) Biatorbágy város 2012. évi költségvetési koncepciójáról**

Előadó: elnök

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

### **Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata 12/2011.(11.30.)GKÖh. H a t á r o z a t a**

#### **Biatorbágy Város 2012. évi költségvetési koncepciójáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata megtárgyalta a város 2012. évi költségvetési koncepcióját.

A kisebbségi önkormányzat javasolja a takarékos, feladatalapú gazdálkodás alkalmazását a város költségvetésének elkészítésekor.

A Görög Kisebbségi Önkormányzat az intézményi koncepciók nélküli javaslat elfogadását tarja megvalósíthatónak.

## **3) Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzat 2012 évi koncepciójáról**

Előadó: elnök

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza)

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

### **Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata 13/2011.(11.30.)GKÖh. H a t á r o z a t a**

#### **Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzat 2012 évi koncepciójáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata megtárgyalta és jóváhagyja a görög kisebbségi önkormányzat 2012. évi koncepcióját.

A koncepció a határozat mellékletét képezi.

## **4) A Helidonaki Görög Hagyományőrző Egyesület támogatásának visszavonásáról**

Előadó: elnök

**Kanaki Lefter:** Elmondta, hogy a Helidonaki Görög Hagyományőrző Egyesület megkapta a Biatorbágyi Görög Kisebbségi Önkormányzat támogatásáról szóló levelet és határozatot. Ebben kért, hogy mihamarabb készüljön el egy együttműködési megállapodás a támogatott rendezvényről. Ez a mai napig nem történt meg, és a 2011. évi költségvetésben így a támogatási összeg nem szerepelhet. Ezért szükséges a június határozat visszavonása.

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata**  
**14/2011.(11.30.)GKÖh.**  
**H a t á r o z a t a**

**A Helidonaki Görög Hagyományőrző Egyesület támogatásának visszavonásáról**  
**A 8/2011. (06.27)GkÖh. számú határozat visszavonásáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata a Helidonaki Görög Hagyományőrzős Egyesület támogatásáról szóló 8/2011.(06.27.)GÖh. számú határozatát visszavonja.

A támogatott egyesület nem nyújtotta a támogatáshoz szükséges adatokat, dokumentumokat, ezért a Biatorbágyi Görög Kisebbségi Önkormányzat a fenti határozatát visszavonja.

**5) A Görög-Ciprusi Magyar Baráti Társaság Egyesület kérelméről**

Előadó: Elnök

(Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.)

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata**  
**15/2011.(11.30.)GKÖh.**  
**H a t á r o z a t a**

**A Görög-Ciprusi Magyar Baráti Társaság Egyesület kérelméről**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata megtárgyalta a Görög-Ciprusi Magyar Baráti Társaság Egyesület kérelmét, amely a Görög örökség „Görögkeleti diaspora a XVII-XIX. században címet viselő riportfilm befejezéséhez szükséges támogatási kérelemről szól.

A film a magyarországi görögök jelenlétével foglalkozik Magyarországon és a teljes 50 perces anyag stílusos kivitelű CD formájában történik.

A Biatorbágyi Görög Kisebbségi Önkormányzat a film befejezését 50.000 Ft-tal támogatja.

**6) Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány támogatásáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata**  
**16/2011.(11.30.)GKÖh.**  
**H a t á r o z a t a**

**Biatorbágy Kultúrájáért Alapítvány támogatásáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata a 2011. évi költségvetése terhére 50.000 Ft-tal támogatja az alapítvány települési értékeinek védelmét. A Görög Kisebbségi Önkormányzat 50.000 Ft-tal támogatja a 2012. évi költségvetéséből az alapítvány tevékenységét.

## 7) Egyebek

**Kanaki Lefter:** A biatorbágyi hagyományos görög kispályás focikupa megrendezésre kerül 2011. december 11-én. Javasolja a focikupa megszervezésének támogatását 50.00 Ft-tal.

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata – egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) az alábbi határozatot hozta:

**Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata**  
**17/2011.(11.30.)GKÖh.**  
**H a t á r o z a t a**

**A biatorbágyi görög kispályás focikupa támogatásáról**

Biatorbágy Város Görög Kisebbségi Önkormányzata a 2011. évi költségvetése terhére 50.000 Ft-tal támogatja a biatorbágyi görög kispályás focikupa megrendezését.

**Kanaki Lefter:** A munkát megköszönte, az ülést bezárta.

k.m.f

Kanaki Lefter  
elnök

Kanaki Zita  
elnökhelyettes  
jegyzőkönyv-hitelesítő